

2025

Iraila - Urria
Septiembre - Octubre



Musika Música

Dantza Danza

Erakusketak Exposiciones

Aurkezpena Presentación

Antzerkia Teatro

Zinema Cine

Lehiaketa Certamen



Atarrabia-Villava
Kultura agendaAgenda cultural



- Sarrerak ez dira aldatuko. Ikuskizuna bertan behera uzten bada bakarrik itzuliko da sarreraren zenbatekoa.
- Puntualtasuna guztiz funtsezkoa da. Inor ez da Antzokian sartuko, behin emanaldia hasita.
- Sakelako telefonoak itzali beharko dira areto barnera sartu baino lehen.
- Ez da zilegi argazkiak egitea, filmatzea eta grabatzea.
- Haur eta familiendako ikuskizunetan, 10 urtetik beheko haurrak heldu batekin sartu beharko dira.
- Ez da zilegi aretoan janaria eta edariak sartzea.
- Kultur Etxeko langileek arauok eta ikuskizun publikoan araudia betearazteko baimena dute.
- Indarrean den araudia betetze aldera, nahitaezkoa da pertsona guztiek beren sarrera izatea, baita heldu baten besoetan doazen umeei ere.
- Las entradas no se cambiarán. La suspensión del espectáculo será la única causa para la devolución del importe de las entradas.
- Máxima puntualidad. No se podrá acceder al Teatro una vez iniciada la función.
- Los móviles deberán desconectarse antes de acceder al interior de la sala.
- Prohibido sacar fotos, filmar y grabar.
- En los espectáculos infantiles y familiares, los menores de 10 años deben ir acompañados de una persona adulta.
- No se permite acceder a la sala con alimentos ni bebidas.
- El personal de la Casa de Cultura está autorizado para hacer cumplir estas normas y la normativa de Espectáculos públicos.
- En cumplimiento de la normativa vigente, es obligatorio que todas las personas dispongan de su propia entrada, incluidos los bebés que vayan en brazos de una persona adulta.

Sarreraren salmenta

Venta de entradas

- Leihatilan, astelehenetik ostiralera, 16:00etatik 21:00etara, eta sarrerarik gelditzen bada, ikuskizuna hasi baino ordu erdi lehenago.
- Interneten:
www.atarrabia.es / www.villava.es
- En taquilla de lunes a viernes, de 16 a 21 horas y media hora antes del comienzo del espectáculo, si quedasen localidades.
- En internet:
www.atarrabia.es / www.villava.es



ESKATU AURIKULARRA
EDO BEGIZTA
MAGNETIKOA
ATEZAINDEGIAN

SOLICITA EL
AURICULAR O EL
BUCLE MAGNÉTICO
EN CONSERJERÍA



www.facebook.com/Casa-de-Cultura-Villava

ABESBATZA MUSIKA
MÚSICA CORALIRAILA / SEPTIEMBRE
Ostirala / Viernes**19**

“Abesbatza Oinez”

PAZ DE ZIGANDA IKASTOLAKO ABESBATZA /
CORO PAZ DE ZIGANDA IKASTOLAKO ABESBATZA.

19:00

Antzokia
Teatro

5 €

60 min

Paz de Ziganda Ikastolako Abesbatzaren ikasle ohiak / Antiguos alumnos y alumnas del coro Paz de Ziganda Ikastolako Abesbatza

Paz de Ziganda Ikastolako Abesbatzak “Abesbatza Oinez” izenburuko kantaldi hunkigarria eskainiko du. Abesbatzako kide ohiez gain, hartan gaur egun kantari ari diren ikasleek parte hartuko dute.

El coro Paz de Ziganda Ikastolako Abesbatza ofrecerá un emotivo concierto titulado “Abesbatza Oinez”. En él participarán tanto antiguos miembros del coro como el alumnado que actualmente forma parte del mismo.

IRAILA / SEPTIEMBRE
Igandea / Domingo

21

HERRI DANTZAK
DANZAS POPULARES

Iruñerria Dantzabira

Udaletzeko plazan

12:30:

Ikuskizuna
Ardantzeta
Dantza Taldearen
eskutik (Noain)

13:15:

Topadantza, herri
dantzen saioa jende
guztia irekia

Plaza Consistorial

12:30

Espectáculo a cargo
del grupo Ardantzeta
Dantza Taldea
(Noain)

13:15:

Topadantza, sesión
de danzas populares
abierto al público

Iruñerria Dantzabira dantza tradizionaleko ekimena da, Nafarroako Dantzarien Biltzarrak sustatua, eta Iruñerriko bost herritan egiten dena (Barañain, Berriozar, Burlata, Noain eta Atarrabia). Herri ba-koitzean dantza talde bat aritzen da (aurten, Atarrabian Noaingo Ardantzeta Dantza Taldea), eta ondoren, Topadantzan izeneko saioa egiten da, nahi duen orok gure dantzak dantzatzeko aukera izan dezan, musika zuzenean.



Iruñerria Dantzabira es un programa de danza tradicional promovido por Nafarroako Dantzarien Biltzarra que se desarrolla en cinco localidades de la comarca de Pamplona (Barañain, Berriozar, Burlata, Noain y Villava). Consta de una actuación en cada localidad de un grupo de danzas de otra de las participantes (este año en Villava el grupo Ardantzeta Dantza Taldea de Noain), seguida de una Topadantza, una oportunidad de bailar nuestras danzas de forma popular con música en vivo.

ARGAZKIA
FOTOGRAFÍA

“Sentsazioak” / “Sensaciones”

FOTO 67-M ARGAZKI TAILERRA
TALLER FOTOGRÁFICO FOTO 67-M

Argazki batek oroitzapen ttipi batean geldiarazten du denbora. Horrela da beti, baina hori berezia izaten da, argazkigileak bere aurrean duen gauzari argazkia egiteko behar gorria sentitzen duenean. Argazkiak sentsazioen bidez. Erakusketak horixe du ardatz, sentsazioak, ez soilik teknikaren eta prestaketaren sentsazioa, baizik eta era berean igarotzen utzi ez dezakezun unea, presazko sentsazio bat pausatu delako zure gorputzean, huraxe nahitaez islatzeko beharra baituzu.



Una fotografía detiene el tiempo en un pequeño recuerdo. Es así siempre, pero es especial cuando quien fotografía siente la necesidad urgente de fotografiar lo que tiene ante sí. Fotografías por sensaciones. Esta exposición trata de eso, de las sensaciones, no solo de la técnica y de la preparación, sino del momento que no puedes dejar pasar porque una sensación de urgencia se ha depositado en tu cuerpo y tienes que reflejarlo sí o sí.

25

IRAILA / SEPTIEMBRE

-

02

AZAROA / NOVIEMBRE

Kultur Etxeko
erakusketa gela
Sala de
exposiciones
Casa de Cultura

Ordutegia

Astelehenetik
ostiralera, 18:00etatik
21:00etara eta urriaren
26an eta azaroaren 2an
(igandeak) 19:00etatik
20:00etara

Sarrera Dohainik

Horario

Lunes a viernes, de
18:00 a 21:00, y los
domingos 26 de
octubre y 2 de
noviembre, de 19:00 a
20:00 **Entrada** Gratuita

Egileak / Exponen

Javier Bengoetxea,
Jesús Calvo,
Abraham Dominguez,
Rubén Dominguez,
Pilar Izquierdo,
Alejandro Liberal,
Fernando Pla

IRAILA / SEPTIEMBRE
Igandea / Domingo

28

13:00

Udaletxeko
plazan
Plaza
Consistorial

Zuzendaria /
Dirección

Txuma Gallego Laya

BANDAKO MUSIKA
MUSICA DE BANDA

BURLATAKO MUSIKA BANDA /
BANDA DE MÚSICA DE BURLADA

1968an sorturik, gaur egun 54 kide ditu. Errepertorio zabala eta askotarikoa jotzen du. 18 - 21 emanaldi egin ohi ditu Burlatan urte osoan, haietako batzuk herriko beste kultur talde batzuekin lan-kidetzan. Halaber, maiz aritzen da Nafarroako, EAEko, Errioxako, Valentziako eta Frantziako hainbat lekutan.



Nació en 1968 y está formada en la actualidad por 54 miembros. Su repertorio es amplio y muy variado. Durante el año realiza entre 18 y 21 actuaciones en Burlada, en algunas de ellas con la colaboración de otros grupos culturales de la localidad. También se prodiga en distintos lugares de Navarra, La Rioja, Navarra, La Rioja, CAV, Comunidad Valenciana y Francia.

“ATARRABIAKO GAIAK” BILDUMA
COLECCIÓN “TEMAS VILLAVESES”

IRAILA / SEPTIEMBRE
Astearte / Martes

30

19:00

Antzokia
Teatro

Sarrera libre
Entrada libre

**Liburua Kultur
Etxeko
atezaindegian
egonen da salgai
5 euroan, irailaren
30etik (astearte)
aurrera**

El libro se podrá
adquirir en la
conserjería de la
Casa de Cultura al
precio de 5 euros
desde el martes 30
de septiembre

“Atarrabiako Jaiak bere egitarauen bidez;
jaietako egitarauaren 75. urtemuga / Las
Fiestas de Villava-Atarrabia a través de sus
programas; 75 aniversario del programa de
Fiestas”

INÁKI ECHEVERRÍA LECUMBERRI

75 urte bete dira Atarrabiako jaietako egitaraua lehen aldiz argitaratu
zenetik. Liburuan hainbat ikuspegitatik egin da jaien ibilbidea. 75 ur-
teotako festek ederki erakusten dute noraino aldatu diren gure he-
rriko jaiak urteen joanean.



Se cumple el 75 aniversario de la primera publicación del programa
de fiestas de Villava. Este libro propone un recorrido por su historia
desde diferentes perspectivas. Las fiestas durante estos 75 años
muestran también la evolución que ha venido experimentado nues-
tro pueblo.

URRIA / OCTUBRE
Ostirala / Viernes

03

PIROTEKNIA ETA PERKUSIOA
PIROTECNIA Y PERCUSIÓN

“Su Talka”

DEABRU BELTZAK

20:30

Kultur Etxetik
abiatuturik

(ibilbidea: karrika
Nagusia eta Miguel
Indurain plaza)

Salida desde la
Casa de Cultura
(recorrido calle Mayor y
plaza Miguel Indurain)

55 min

Deabru Beltzak taldearen ikuskizun berriak perkusioaren eta suaren arteko talka ekartzen du gogora, bai eta entzuteko eta sentitzeko beharra ere. Ikuskizun harrigarria da zinez, ikusleekiko topaketa eta elkarreragina sustatuta. Agerpen ikusgarriaren ondoren, perkusionistek ikusleengana jotzen dute zuzenean, haiengandik hurbil danborrak jo eta dardarazteko. Danborrek txinpartak sortzen dituzte eta, horrekin batera, noranahi zabaltzen den beroa, bai eta kolorez, erritmoz eta suz betetako zurrumbilo handi bat ere.



El nuevo espectáculo de Deabru Beltzak evoca el choque de la percusión y el fuego, la necesidad de escuchar y sentir. Un espectáculo sorprendente que propicia el encuentro y la interacción con el público. Después de una espectacular aparición, los perkusionistas salen al encuentro de los y las espectadoras y hacen vibrar sus tambores cerca de ellos y ellas. Los tambores producen chispas, un calor que se transmite, un gran torbellino de colores, ritmos y fuego.

DRAMA

URRIA / OCTUBRE
Ostirala / Viernes

10

"iGuapa!"

EL MONO HABITADO

19:30

Antzokia
Teatro

5 €

75 min

Zuzendaria /

Dirección

El mono habitado

Interpreteak /

Intérpretes

Begoña Martín, Raúl Camino

Solasaldia

antzezleekin,
emanaldiaren

ondoren / Coloquio
con el elenco
artístico tras la
función

XX. mendearen hasieran, fenomenoen ikuskizunek arrakasta handia izan zuten. Ikusleek ordaindu egiten zuten munstrozko izakiak ikusteko. Orain, izaki horietako bat, Mary, zeinari "munduko emakumerik itsusiena" eta emakume bizarduna deitzen baitzioten, agertokira igotzen da, bere istorioa kontatzera; barre egin, gozatu, eta desioak eta grinak zituzten emakumeak zirela azaltzera. Pertsonaia historikoak, pertsona arraroak eta antzezleak berak hitza hartzen joanen dira edertasunaz –dela agerikoaz, dela ezkutoaz– hitz egiteko. Ikuskizun honetan, pertsonak pertsonen be-giratzaren dieten baina ez dituzte ikusten.



A principios del S. XX, los espectáculos de fenómenos tenían gran éxito, el público pagaba por ver criaturas monstruosas. Una de esas criaturas, Mary, a quien anunciaban como la mujer más fea del mundo y la mujer barbuda, se sube al escenario para contar su historia, para descubrirnos que eran mujeres que reían y disfrutaban, que tenían deseos y despertaban pasiones. Los y las propias intérpretes toman la palabra para hablar de la belleza, la evidente y la oculta, en un espectáculo sobre personas que miran a personas sin verlas.

URRIA / OCTUBRE
Larunbata / Sábado

BALIOAK
VALORES

11

“Los Moonsters”

17:30

Antzokia
Teatro

6 €

75 min

6/7 urtetik gorako
publiko familiarra /
Público familiar a
partir de 6/7 años

Moonsters lagun taldea gure eguzki-sistemako hainbat lekutatik etorriak dira eta rock talde bat osatzeko elkartu dira. Istripu batek eraginda, Lurrera iritsi eta hemen harrapaturik gelditu dira. Etxera itzultzen saiatzen diren bitartean, haien kantuak gozagarri izanen zaizkigu. Kantuek esaten digute garrantzitsua dela hizkuntzak ikastea, musika jakitea eta, pertsonen larruazala edo sinesmen erlijiosoak direla-eta, jendea ez gutxiestea.



Los Moonsters son un grupo de amigos provenientes de diferentes puntos de nuestro sistema solar que se reúnen para formar un grupo de música rock. A causa de un accidente son transportados a la Tierra, donde quedan atrapados. Mientras intentan regresar a su hogar, entre aventura y aventura, nos hacen disfrutar con sus canciones, que hablan de la importancia de aprender idiomas, saber música o evitar menospreciar a las personas por su piel o sus creencias religiosas.

PAILAZOAK
PAYASOS

URRIA / OCTUBRE
Igandea / Domingo

12

EUSKARAZ
EUSKERA

BI SAIO
DOS SESIONES

16:30 y 18:30

Antzokia
Teatro

8 €

70 min

Interpreteak /
Intérpretes

Porrotx (Joxemari Agirretxe), Marimotots (Mertxe Rodriguez), Pupu (Izaskun Forcada), Lore (Joanes Echeveste), Txapas (Oihana Sanchez)

Otik 100 urtera
arteako publiko
familiararentzat /
Público familiar de 0
a 100 años

Antolatzailea:
Nafarroako
Emakume Pailazoen
Nazioarteko Jaialdia-
Atarrabiako Udala

Organiza: Festival
Internacional de
Mujeres Payasas de
Navarra +
Ayuntamiento de
Villava

“Ostirala iritsi da!”

PORROTX, MARIMOTOTS, PUPU ETA LORE

Hoy es un día especial en la escuela. Porrotx, Marimotots, Pupu, Lore y sus amigas y amigos pasarán su último día de trabajo junto al profesor Txapas, celebrando lo aprendido juntos. No faltarán el bosque, los juegos, las manualidades, las canciones, las risas y las travesuras. ¡Con Txapas siempre es viernes!

¡Ponte la nariz roja y ven con nosotros a conocer los secretos que guardan las cajas mágicas de Txapas!

Gaur egun berezia da eskolan. Porrotx, Marimotots, Pupu, Lore eta bertaratutako lagunek Txapas irakaslearekin batera bere azken laneguna igaroko dute, elkarrekin ikasitako



koa ospatuz. Basoa, jolasak, eskulanak, kantuak, irriak eta bihurrikeriak ez dira faltako. Txapasekin beti da ostirala!

Jantzi sudur gorria eta zatoz gurekin Txapasen kaxa magikoek gordetzen dituzten sekretuak ezagutzera!

URRIA / OCTUBRE
Asteazkena /
Miércoles

15

19:00

Antzokia
Teatro

Sarrera librea
Entrada libre

113 min

Urtea / Año 2023

Zuzendaria /

Dirección

Arantxa Echevarría

Nazionalitatea /

Nacionalidad

ESPAINIA / ESPAÑA

Ez da

gomendagarria

16 urtetik

behekoentzat /

No recomendada

para menores de

16 años

ZINE-FORUMA EMAKUMEA
CINE-FÓRUM MUJER

“Chinas”

ARANTXA ECHEVARRÍA

Oso ezberdina da Lucía eta Xiang 9 urteko neskato txinatarren bizitza. Zerbaitek batzen ditu, hots, biek ere beren identitatea bilatu nahi baitute Espainiako egungo gizartean. Bi neskato horien eta gainerako pertsonaien begiradaren bidez, filmak ederki eta umorez aztertzen ditu bizikidetzaren eta kulturantzutasunaren erronkak.

*María Castejón*ek koordinatua, *Historian* doktorea, *idazlea* eta *blogaria*. *Aditua genero-irudikapenetan, ikus-entzunezkoetan.*



La vida de Lucía y Xiang, dos niñas chinas de 9 años, es muy diferente. A las dos les une algo, buscar su propia identidad en la sociedad española actual. A través de la mirada de estas dos niñas y del resto de personajes, la película disecciona con acierto y humor los retos de la convivencia y la multiculturalidad.

Coordinado por María Castejón, doctora en Historia, escritora y bloguera. Especialista en representaciones de género en los medios audiovisuales.

OROIMENA
MEMORIA

ESTREINALDIA
ESTRENO

URRIA / OCTUBRE
Larunbata / Sábado

18

"Balkoi atzean emakumeak kantari"

BOGA BOGA **EUSKARAZ
EUSKERA**

Amona, zer abesti kantatzen zenituen gaztetan? Nolakoak ziren antzezlanak? Neska aktore bat hizketan ari da ezagutu ez duen bere amonarekin. Amonak, gerra ostean, auzokideak publiko bihurtu zituen, eta sukaldea, eszenatoki. Bilobak horixe ulertu nahi du. Ikasiko du bere amonaren zer dagoen berarengan, eta belau-naldi horren zer, gu guztiongan. Autobiografia, dokumentu-

antzerkia eta objektu-antzerkia baliatzen dira istorioa kontatzeko. Azken buruan, gorazarre egin nahi izan zaie Nafarroako Erdialdeko emakume artisten oroimenari eta duintasunari, beren talentua publikoaren zerbitzuan jarri baitzuten II. Errepublikan, baina gerra ondoren eremu pribatura baztertu zituzten.

Abuela; ¿Qué canciones cantabas cuando eras joven?, ¿cómo eran las obras de teatro?... Una actriz conversa con su abuela, a

quien no conoció. Quiere entender cómo fue, tras la guerra, hacer de su vecindario el público, y de su cocina, un escenario. Descubrirá qué hay de su abuela en ella y qué de esa generación de mujeres en todas nosotras. La autobiografía, el teatro documento y el teatro de objetos resultan ser el híbrido perfecto para abordar esta historia. Es, pues, una oda a la memoria y dignidad de mujeres artistas de la Zona Media de Navarra que durante la II República compartieron sus talentos con el público, pero que tras la guerra los relegaron al ámbito privado.



20:00

Antzokia
Teatro

6 €
5 € Karrikaluzeko
bazkideak /
socios/as de
Karrikaluze

70 min

**Zuzendaritza
eta dramaturgia /
Dirección y
dramaturgia**
Adriana Salvo
**Interpreteak /
Intérpretes**
Adriana Salvo, Xabier
Salvo, Javier Salvo,
Jare Salvo (lankidetzaz
berezia / colaboración
especial)
Argiak / Iluminación
David Bernués
Jantziak / Vestuario
Aiora Ganuza
**Proiektzioak /
Proyecciones**
Acrónica Producciones

URRIA / OCTUBRE
Ostirala / Viernes

24

20:00

Antzokia
Teatro

5 €

65 min

Zuzendaria /
Dirección

Mari Paz Arizkun
Pianoa / Piano
Susana Yanguas

ABESBATZA MUSIKA
MUSICA CORAL

XV. urtemugaren kontzertu berezia / Concierto especial XV Aniversario

PAZ DE ZIGANDA HELDUEN ABESBATZA

Hamabost urte bete dituen honetan, abesbatzak kontzertu berezia prestatu du urtemuga behar bezala ospatzeko. Izan ere, kantutak bozketa bidez aukeratu dituzte kideek berek, 15 urteko ibilbide oparoan kantatutako abesti guztien artean. Kide bakoitzak bere 10 kantu kutunak hautatu behar zituen. Emaita egitarau zoragarria izan da, kantu sorta zabala emanen baitute, hau da, bai a capella, bai pianoak lagundurik, hainbat hizkuntza eta estilotan, XX. eta XXI. mendeko abesbatza musikaren kantugile adierazgarrienetako batzuek ondutakoak.



Para su XV Aniversario, el coro ha preparado un programa que recoge lo más votado por sus integrantes de entre todas las piezas ofrecidas en concierto durante estos 15 años de andadura. Cada miembro debía elegir sus 10 favoritas. El resultado es un precioso y variado programa, con obras tanto a capella como con acompañamiento de piano y en diferentes idiomas y estilos, de varios de los autores más representativos de la música coral de los Siglos XX y XXI.

IPUIN MUSIKALAK FAMILIAN
CUENTOS MUSICALES EN FAMILIA

“Érase otra vez cuentos en cantados”

SENSEI MUSIKA TALDEA/
AGRUPACIÓN MUSICAL SENSEI

Ikuskizunean ederki uztartzen dira literatura, antzerkia, musika eta umorea betiko hiru ipuin era ganberroan berrinterpretatzeko, Roald Dahlen begirada bikain eta urratzailearen bidez. Narratzaileak, ahots laukoteak eta haize seikoteak bertze modu batez barneratuko gaituzte ipuin horien munduan: “Hiru txerrikumeak”, “Txanogorri-txo eta otsoa” eta “Marikixkur eta hiru hartzak”.



Espectáculo en el que la literatura, el teatro, la música y el humor se combinan para reinterpretar de manera gamberra tres cuentos clásicos bajo la genial y rompedora mirada de Roald Dahl. Narrador, cuarteto vocal y sexteto de viento con piano son los encargados de llevarnos al mundo de “Los tres cerditos”, “Caperucita y el Lobo” y “Rizos de oro y los tres Osos” de una manera, digamos, distinta.

URRIA / OCTUBRE
Larunbata / Sábado

25

18:00

Antzokia
Teatro

5 €

50 min

Testuak / Textos

Roald Dahl

Musika / Música

Paul Patterson,

Íñigo Casalí

Instrumentistak / Instrumentistas

Naiara Egaña (pianoa / piano), Joanna

Garwacka (tronpa /

trompa), Pello Ruiz

(oboea / oboe),

Alejandro Arbea (flauta

/ flauta), Begoña

Martínez (klarinetea /

clarinete), Peio

Berasategi (fagota /

fagot).

Ahots laukotea /

Cuarteto vocal

Leticia Vergara

(mezzoa / mezzo),

Beatriz Lorente

(sopranoa / soprano),

Íñigo Casalí (tenorra /

tenor), Mikel Berraondo

(baritonoa / barítono)

Narratzailea /

Narrador

Txori García

6 urtetik gora /
A partir de 6 años

URRIA / OCTUBRE
Iganidea / Domingo

26

GARAIKIDEA
CONTEMPORÁNEA

"Tempus Fugit"

LAMOV DANZA

19:30

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan,
taquilla
5 € interneten
internet

60 min

**Zuzendaritza eta
koreografia /
Dirección y
coreografía**

Víctor Jiménez

Dantzariak /

Cuerpo de baile

Mattia Furlan, Elena
Gil, Paula Rodríguez,
David Serrano, Alain
Rivero, Imanol López,
Laura López, Jimena
Martínez, Fátima
Alcántara

Denboraren joana eta haren iheskortasuna dira LaMov konpainiak dakarren proposamen berriaren oinarri. "Tempus fugit" lanean, dantzarien mugimenduak leherkorrak eta dinamikoak dira; tarteka, muturrekoak eta infinituak. Obra bidaia zorabiagarri bat da, zirraragarria eta are mingarria ere. Bizitzaren joana irudikatzen du, bai eta gure ibilian bizitzan uzten duguna ere. "Tempus fugit" edertasuna da, maitasuna da, mina da, barrea da, errautsa da...



El paso del tiempo y su fugacidad sirven de base para esta nueva propuesta de la compañía LaMov. En "Tempus fugit" los movimientos de los bailarines son explosivos, dinámicos, a ratos extremos e infinitos. La obra es un viaje frenético, apasionante y hasta doloroso. Representa el paso de la vida y lo que dejamos en ella a nuestro paso. "Tempus fugit" es belleza, es amor, es dolor, es risa, es ceniza...

URRIA / OCTUBRE
Asteartea / Martes

28

GAZTELANIAZ
CASTELLANO

“Cuentos con lentejuelas”

SERGIO DE ANDRÉS



18:00

Kultur Etxeko
8. gela

Sala 8 de la Casa
de Cultura

Dohainik

gonbidapena saioa
hasi baino 10 minutu
lehenago hartu
behar da

Entrada libre

previa recogida de
invitación 10 minutos
antes de la función

Publikoa / Público

4 urtetik aurrera /
A partir de 4 años

URRIA / OCTUBRE
Osteguna / Jueves

30

EUSKARAZ
EUSKERA

“Eguzkiak farre egiten duenean”

BIRJIÑE ALBIRA



URRIA / OCTUBRE
Ostirala / Viernes

31

ROCK

Lord Bishop Rocks

20:00

Antzokia / Teatro

5 €

New Yorkeko artista Atarrabian arituko zaigu bere power hiruko-tearekin, "Heavy 10" azken lana aurkezteko biraren barnean. Gitarraistak hamar printza ondu ditu diskoan rock munduko banda handiei gorazarre egiteko, inspirazio-iturri izan baitira musikari aunitzendako, berarendako barne. Gai bakoitzean, Lord Bishop rockaren klasiko horiek berritu ditu, blues, funk, soul eta groove doinuekin nahasturik. Lord Bishop Rocks benetako ikuskizuna da eszenatoki gainean, ahots berezi eta ahaltsua aieratzen baitu gitarra jotzeko molde birtuosoarekin batera, estilo nahas-keta ahaltsuan.



El artista neoyorquino recala en Villava con su power trío en la gira de presentación de su último trabajo, "Heavy 10", un disco de diez cortes en los que el guitarrista rinde tributo a las grandes bandas del rock, fuentes de inspiración para múltiples músicos, incluido él mismo. En cada uno de los temas, Lord Bishop renueva estos clásicos del rock con su mezcla de blues, funk, soul y groove. Lord Bishop Rocks es un auténtico espectáculo sobre el escenario, donde despliega su potente y personal voz, su virtuosismo con la guitarra y una poderosa mezcla de estilos.



“Besta Jira XXX. argazki lehiaketa” / “XXX Certamen de fotografía Besta Jira”



“Las
cabañas de
Santa”. Rubén
Domínguez Ocón
(Lehen saria,
koloretan, 2024 /
Primer premio
color 2024).

Modalitateak (4):
zuri-beltzean,
koloretan, herriko
gaia eta **Atarrabiako**
jaiak 2025

Parte-hartzaileen
adina: 16 urtetik
aurrera

Gaia: librea, zuri-
beltz eta kolore
modalitateetarako

Baldintzak: lan
originalak,
argitaragabeak eta
ez sarituak

Lan kopurua: bi lan

gehienez modalitate
eta egile bakoitzeko

Sariak: bi sari (300 eta
150 €) zuri-beltzean
eta koloretan. Hiru sari
(300, 200 eta 150 euro)
herriko gaia eta
Atarrabiako jaiak 2025
modalitateetan

Aurkezpen epea:
urriak 14, asteartea,
azaroak 7, ostirala
(21:00etan)

Aurkezpen lekua:
Kultur Etxea (karrika
Nagusia 38
PK 31610)

Oinarri guztiak:
www.villava.es

Modalidades (4):
blanco/negro, color,
tema local y **fiestas**
de Villava 2025

Edad

participantes: a
partir de 16 años

Tema: libre para las
modalidades de
blanco/negro y color

Condiciones:
obras originales,
inéditas y no
premiadas

Número de obras:
un máximo de dos
obras por
modalidad y autor/a

Premios: dos premios
(300 y 150 €) en las
modalidades
blanco/negro y color.
Tres premios (300, 200
y 150 euros) en las
modalidades tema local
y fiestas Villava 2025

Plazo entrega: del
martes 14 de octubre al
viernes 7 de noviembre
(a las 21:00)

Lugar entrega:
Casa de Cultura
(calle Mayor 38
CP 31610)

Bases completas:
www.villava.es



Iraila / Septiembre

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

19 **Musika / Música** Abesbatza

Oinez / Paz de Ziganda
Ikastolako Abesbatza / Coro
Paz de Ziganda Ikastolako
Abesbatza

21 **Dantza / Danza** Iruñerria

Dantzabira Ardantzeta Dantza
Taldea

25 Iraila / Septiembre -

02 Azaroa / Noviembre

Erakusketa / Exposición
Sentsazioak / Sensaciones
Foto 67-M Argazki Tailerra /
Taller Fotográfico Foto 67-M

28 **Musika / Música** Burlatako

Musika Banda / Banda de
Música de Burlada

30 **Aurkezpena / Presentación**

*Atarrabiako Jaiak bere
egitarauen bidez; jaietako
egitarauaren 75. urtemuga /
Las Fiestas de Villava-
Atarrabia a través de sus
programas; 75 aniversario
del programa de Fiestas*
"Atarrabiako gaiak" bilduma /
Colección "Temas villaveses"
Iñaki Echeverría Lecumberri

Urria / Octubre

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

03 **Kale ikuskizuna /** **Espectáculo de calle**

Su Talka Deabru Beltzak

10 **Antzerkia / Teatro**

iGuapa! El mono habitado

11 **Musika / Música** Los

Moonsters

12 **Antzerkia / Teatro**

Ostirala iritsi da! Porrotx,
Marimotots, Pupu eta Lore

15 **Zine-foruma Emakumea /**

Cine fórum Mujer Chinas

18 **Antzerkia / Teatro**

*Balkoi atzean emakumeak
kantari* Boga Boga

24 **Musika / Música** XV.

*urtemugaren kontzertu
berezia / Concierto especial*
XV Aniversario Paz de
Ziganda Helduen Abesbatza

25 **Musika / Música** Érase otra

vez cuentos en cantados
Sensei musika taldea /
Agrupación musical Sensei

26 **Dantza / Danza** Tempus Fugit

LaMov Danza

28 **Ipuin-kontalaria /**

Cuentacuentos
Cuentos con lentejuelas
Sergio de Andrés

30 **Ipuin-kontalaria /**

Cuentacuentos Eguzkiak
farre egiten duenean
Birjiñe Albira

31 **Musika / Música**

Lord Bishop Rocks